

## 42.1 Adverbiale PI-Sätze

(a) Lesen Sie die Frage und sprechen Sie miteinander.

जब आप शाम को घर पहुँचते हैं, तो क्या-क्या करने को होता है ?

(b) Was bedeuten diese Ausdrücke?

फ़ोन पर गाने सुनना    दुकानों में नए कपड़े देखते जाना    अपनी माँ को फ़ोन करना  
दूध लेना    खाने में क्या बनाना है, यह सोचना    खाने का सामान खरीदना

(c) *Unterwegs* – Bilden Sie Sätze nach dem Beispiel.

जब काव्या शाम को घर जाती है, तो वह फ़ोन पर गाने सुनती है।

...

(d) Bilden Sie die Sätze nach dem Beispiel um.

शाम को घर जाते वक़्त काव्या फ़ोन पर गाने सुनती है।

...

(e) Wie bildet und verwendet man adverbiale PI-Sätze?

(f) Bilden Sie Sätze und verwenden Sie sie in Gesprächen.

किन-किन जगहों से होकर जाना ?    किन चीज़ों के बारे में सोचना ?    और क्या करना ?

- काम पर जाते वक़्त / वापस घर लौटते वक़्त आप किन-किन जगहों से होकर जाते हैं ?
- अपने माँ-बाप के घर जाते वक़्त आप किन-किन जगहों से होकर जाते हैं ?
- अपने दोस्त के पास जाते समय आप किन-किन जगहों से होकर जाते हैं ?

**42.2 Bilden Sie Sätze. In welchen Kontexten könnten Sie diese verwenden?**

**(a) Manche Leute lesen, wenn sie im Zug sitzen.**

सफ़र करना – कुछ पढ़ना    खाना खाना – टी.वी. देखना    नहाना – गाने गाना  
किसी से बातें करना – बार-बार अपना फ़ोन देखना    सोना – खरटि मारना

1. जब, तो                    कुछ लोग जब सफ़र करते हैं, तो कुछ पढ़ते हैं।
2. करते वक़्त                कुछ लोग सफ़र करते वक़्त कुछ पढ़ते हैं।
3. करते (हुए)                कुछ लोग सफ़र करते हुए कुछ पढ़ते हैं।

**(b) Ruf mich an, (gleich) wenn du aus dem Haus gehst.**

घर से निकलना    ट्रेन में बैठना    ट्रेन से उतरना    होटल पहुँचना    नेटवर्क मिलना

1. जब, तो                    जब तुम घर से निकलोगे, तो मुझे फ़ोन करना !
2. करते वक़्त                घर से निकलते वक़्त मुझे (याद से) फ़ोन करना !
3. करते (हुए)                घर से निकलते हुए उसने मुझे फ़ोन किया।
4. ही, कि                      वह घर से निकली ही थी, कि उसने अपनी माँ को फ़ोन किया।
5. जैसे ही, वैसे ही        जैसे ही वह घर से निकली, वैसे ही उसने अपनी माँ को ...
6. करते ही                    घर से निकलते ही उसने अपनी माँ को फ़ोन किया।

**(c) Mein Freund kam gerade, als ich fertig wurde.**

तैयार होना    खाना लगाना    घर से निकलना    बस स्टैंड तक पहुँचना

1. जैसे ही, वैसे ही        जैसे ही मैं तैयार हुआ, वैसे ही मेरा दोस्त आ गया।
2. करते ही                    मेरे तैयार होते ही मेरा दोस्त आ गया।
3. जब तक, तब तक        जब तक मैं तैयार हो चुका था, तब तक मेरा दोस्त आ गया।
4. करते-करते                मेरे तैयार होते-होते मेरा दोस्त आ गया।

(d) **Bis wir fertig wurden, war es elf Uhr.**

तैयार होना – 11:00 ड्राइवर, आना – 11:30 सामान डिकी में रखवाना – 11:45  
शहर से निकला – 1:00 ढाबे में रुकना – 2:30 जीजाजी के घर पहुँचना – 3:30

1. जब, तो जब हम तैयार हुए, तो ग्यारह बज चुके थे ।
2. करते-करते (हमारे) तैयार होते-होते ग्यारह बज गए थे ।

(e) **Ich hab so lange gebraucht, dass mir der Bus weggefahren ist.**

नाश्ता करना फ़ीते बाँधना कुर्ता बदलना ताला लगाना चौक तक पहुँचना

1. इतना समय, कि मुझे नाश्ता करने में इतना समय लग गया, कि बस चली गई ।
2. करते-करते (मेरे) नाश्ता करते-करते बस चली गई ।

(f) **Je älter er wurde, desto ...**

उसकी उम्र, बढ़ना – वह, समझदार होना  
वह, मशहूर होना – उससे मिलना, मुश्किल होना  
पैसे, उसके पास आना – वह, कंजूस होना

1. जैसे-जैसे, वैसे-वैसे जैसे-जैसे उसकी उम्र बढ़ती गई, वैसे-वैसे वह ... होता गया ।
2. करने के साथ-साथ (उसकी) उम्र बढ़ने के साथ-साथ वह समझदार होता गया ।
3. करते-करते (उसकी) उम्र बढ़ते-बढ़ते वह समझदार होता गया ।

(g) **Obwohl ich es ihm verboten habe, hat er geraucht.**

मैं, (उसको) मना करना मैं, (उसको) चेतावनी देना (उसके) पैसे, खत्म होना  
वह, न पीने की कसम खाना (उसकी) तबियत, खराब होना

1. हालाँकि, फिर भी (हालाँकि) मैंने मना किया । फिर भी उसने सिगरेट पी ।
2. करने पर भी मेरे मना करने पर भी उसने सिगरेट पी ।
3. करने के बावजूद मेरे मना करने के बावजूद उसने सिगरेट पी ।
4. करते हुए भी मेरे मना करते हुए भी उसने सिगरेट पी ।

### 42.3 *Eine Reise nach Pondicherry*

(a) **Lesen Sie die Fragen und sprechen Sie miteinander.**

- सफ़र करने के दौरान आप रास्ता कैसे पता करते हैं ?
- क्या आप कभी रास्ता भटक गए ?

(b) **Lesen Sie den Text.**

#### पुदुच्चेरी की यात्रा

सुबह की पहली फ़्लाइट से उतरकर नितिन एयरपोर्ट से बाहर आकर राजवीर और अंशिका का इंतज़ार करने लगा। सुबह का समय होने के बावजूद एयरपोर्ट में थोड़ी भीड़ थी। राजवीर और अंशिका चार महीने पहले ही बेंगलूरू शिफ़्ट हुए थे और अब वे नितिन के साथ एक वीकेंड के लिए गाड़ी से पुदुच्चेरी जा रहे थे।

दोनों ने नितिन को एयरपोर्ट से लिया और वहाँ से निकलकर खचाखच भरे एयरपोर्ट रोड से पुदुच्चेरी वाले रास्ते पर आ गए। निकलते ही राजवीर ने गाड़ी में जी.पी.एस. भी लगा दिया था। थोड़ी देर में तमिलनाडु आ गया और आस-पास का परिदृश्य पूरी तरह से बदल गया था। चारों तरफ़ ताड़ के पेड़ और आसमान में तैरते कपासी बादल।

जी.पी.एस. के हिसाब से चलते चलते वे एक बार कच्चे रास्ते पर भी आ गए थे। वहाँ कुछ बोर्ड थे, जिन पर बस तमिल में कुछ लिखा था, जो उन तीनों में से कोई भी पढ़ नहीं पाया। राजवीर ने जी.पी.एस. बंद करके अपने हिसाब से आगे गाड़ी दौड़ाई। कुछ देर बाद वे फिर पुदुच्चेरी वाले रास्ते में वापस मिल गए।

(c) **Antworten Sie auf diese Fragen.**

1. नितिन बेंगलूरू किसलिए आया ?
2. कितने लोग पुदुच्चेरी गए ?
3. क्या वे बस से पुदुच्चेरी गए ?
4. तमिल नाडू आने पर कैसा परिदृश्य था ?
5. वे अपने रास्ते से क्यों भटक गए ?
6. वे वापस सही रास्ते पर कैसे पहुँचे ?

(d) **Stellen Sie selbst Fragen zum Text. Fassen Sie den Text dann in eigenen Worten zusammen.**

(e) **Bestimmen Sie alle Verbalkonstruktionen und erklären Sie ihre Verwendung.**

(f) **Übersetzen Sie den Text.**

#### 42.4 Alltag

##### (a) Bilden Sie Sätze nach dem Beispiel.

दादीजी / स्वेटर बुनना / बच्चों को कहानी सुनाना    माँ / रेडियो सुनना / खाना बनाना  
दीदी / फ़ोन पर बातें करना / बैग लगाना    पिताजी / अखबार पढ़ना / चाय पीना

दादी जी स्वेटर बुन रही हैं और बच्चों को कहानी सुना रही हैं।    /  
दादी जी स्वेटर बुनते-बुनते बच्चों को कहानी सुना रही हैं।

##### (b) Übersetzen Sie.

1. Während ich auf den Bus warte, lese ich meine Nachrichten. 2. Während ich im Bus sitze, höre ich Musik. 3. Während ich zu Mittag esse, unterhalte ich mich mit Kollegen. 4. Während ich nach Hause fahre, denke ich über den Tag nach. 5. Während ich esse, telefoniere ich mit meinen Eltern.

##### (c) Fragen für Gespräche

- सुबह तैयार होते-होते आप और क्या करते हैं ? (जैसे नहाते-नहाते गाने गाना, नाश्ता करते-करते अखबार पढ़ना, ... )
- घर से निकलते-निकलते आप किन चीज़ों के बारे में सोचते हैं ?
- आज विश्वविद्यालय आते-आते आप किन चीज़ों के बारे में सोच रहे थे ?
- आप घर पहुँचते ही सबसे पहले क्या करते हैं ?

#### 42.5 Mein Lieblingsort – Unterhalten Sie sich.

- आपके घर के आस-पास कौन-सी कौन-सी समय बिताने लायक जगहें हैं ?
- आप वहाँ जाकर कैसे समय बिताते हैं ?

#### 42.6 Filme

##### (a) Fragen für Gespräche

- आपने आखिरी फ़िल्म कौन-सी देखी थी ?
- आपने कब देखी ? कहाँ देखी ? किसके साथ देखी ? आपको फ़िल्म कैसी लगी ?

(b) Ergänzen Sie den Text.

यह – कि जब – तो ज्यों ही – त्यों ही जैसे ही – वैसे ही जितनी देर – उतनी देर में

1. \_\_\_\_\_ मैं मेट्रो स्टेशन पहुँचा, \_\_\_\_\_ मुझे मेट्रो मिल गई।
2. \_\_\_\_\_ मैं मेट्रो से बाहर निकल रहा था, \_\_\_\_\_ मुझे पंकज का फ़ोन आया। वह वहीं था।
3. तय \_\_\_\_\_ हुआ था, \_\_\_\_\_ आज मैं, पंकज और रवि फ़िल्म देखने के लिए जानेवाले थे।
4. \_\_\_\_\_ हम पैदल चल रहे थे, \_\_\_\_\_ पंकज ने रवि को फोन किया।
5. \_\_\_\_\_ हम सिनेमा हॉल के बाहर मिले, \_\_\_\_\_ हम साथ अंदर चले गए।

(c) Schreiben Sie den Text um. Verwenden Sie wenn möglich Nebenverbal-konstruktionen.

1. मेट्रो स्टेशन पहुँचते ही ...

(d) Lesen Sie die Fragen und sprechen Sie miteinander.

- आपको किस तरह की फ़िल्में देखना पसंद हैं ?
- किसी एक फ़िल्म के बारे में बताइए, जो आपको बहुत पसंद आई – फ़िल्म में क्या होता है ? फ़िल्म में कौन-कौन होते हैं ? फ़िल्म की कहानी क्या है ? ...

42.7 Hindi lernen

(a) Was bedeuten diese Ausdrücke? Bilden Sie Sätze nach dem Beispiel:

एक ही पाठ बार बार पढ़ना    नेट पर हिंदी फ़िल्में देखना    हिंदी गाने सुनना  
हिंदी बोलनेवालों के साथ हिंदी में बात करना    हिंदी में डायरी लिखना

एक ही पाठ बार बार पढ़ते रहने से आपकी हिंदी बेहतर हो जाएगी। /  
एक ही पाठ बार बार पढ़ते पढ़ते आप अपनी हिंदी बेहतर बना सकते हैं।

(b) Lesen Sie die Fragen und unterhalten Sie sich.

- आप हिंदी सीखने के लिए क्या-क्या करते हैं ?
- अपनी हिंदी बेहतर बनाने के लिए आप क्या-क्या करते हैं ?
- हिंदी को बेहतर बनाने के लिए आप अपने सहपाठी को क्या सुझाव देंगे ?